

### Hinge range of motion adjustment

**A.** Brace is shipped with 10° hinge extension stops installed with additional flexion and extension stops in box. Stops are labeled in degrees:

Extension stops: 0°, 10°, 20°, 30° & 40°

Flexion stops: 45°, 60°, 75° & 90°

(brace is shipped with no flexion stops installed)

To change hinge stops, first remove the condyle pads held in place by hook/loop fasteners. Simply pull the pads off the hinge plates. To replace the pads be sure that they are positioned properly and firmly push them onto their hook/loop fasteners. Next, use a screwdriver to remove screws. Extension stops fit into the recessed slot on the face of the hinge plate, Flexion stops slide into the slot between the hinge plates from the back side. Remove existing stop, insert new stop, replace screw. Be sure that screws are seated and snug. Both medial (inside) hinge and lateral (outside) hinge stops must be identical in degrees.

### Care and cleaning

Straps and pads must be removed and cleaned regularly depending upon your activity level and perspiration. Hand wash straps and frame pads in cold water with mild detergent, rinse, AIR DRY. Occasionally apply a dry lubricant to hinge especially after use in water.

**B.** The frame pads are held in place by hook/loop fasteners. Carefully pull the pads off the brace frame. To replace the pads be sure that they are positioned properly and firmly push them onto their hook/loop fasteners.

The knee hinge condyle pads are held in place by hook/loop fasteners. Simply pull the pads off the hinge plates. To replace the pads be sure that they are positioned properly and firmly push them onto their hook/loop fasteners.

**C.** If you require a more snug fit of the brace at the knee, shims can be installed behind the condyle pads. Pull the condyle pads off the hinge plates, then place the shim with the loop side against the inner hinge plate, then replace the pad over the shim. Be sure the pads are positioned properly and firmly push them onto their hook/loop fasteners.

**D.** To remove the brace straps, loosen the hook/loop tabs at each strap end and feed the straps through the D rings on the medial (inside) side of the brace until the strap is free. Be sure to replace the straps according to their strap number locations, See illustration.

**E.** Strap 3, (the front strap) must be replaced as shown. Both ends of the strap will thread through the D rings from the inside and fold over onto the outside. The strap end with the rectangular piece of hook folds across the front side of the strap first. Then the strap end with the plastic tab closes over the front of the strap.

### Scharniereinstellung für verschiedene Bewegungsgrade

**A.** Bei Lieferung sind in der Schiene die 10°-Extensions-Stoppes installiert; außerdem sind im Paket zusätzliche Flexions- und Extensions-Stoppes enthalten. Die Stopps sind mit den verschiedenen Winkeln gekennzeichnet:

Extensions-Stoppes: 0°, 10°, 20°, 30° und 40°

Flexions-Stoppes: 45°, 60°, 75° und 90°

(bei Lieferung der Schiene sind keine Flexions-Stoppes installiert)

Zum Ändern der Scharnierstopps zunächst die Kondyluspulster abnehmen, die durch Klettaschen festgehalten werden. Einfach die Pulster von den Scharnierplatten abziehen. Beim erneuten Anbringen der Pulster sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß positioniert sind, dann die Pulster fest auf die Klettaschen drücken. Danach die Schrauben mit einem Schraubenzieher entfernen. Die Extensions-Stoppes werden in den ausgesparten Schlitz auf der Stirnseite der Scharnierplatte eingesetzt. Die Flexions-Stoppes lassen sich von der Rückseite aus in den Schlitz zwischen den Scharnierplatten schieben. Vorhandenen Stopp entfernen, neuen Stopp einsetzen und Schraube wieder einsetzen. Prüfen, ob die Schrauben richtig sitzen und fest angezogen sind. Die medialen (Innenseite) und lateralen (Außenseite) Scharnierstopps müssen den gleichen Winkel aufweisen.

### Pflege und Reinigung

Gurte und Pulster müssen je nach Intensität der körperlichen Aktivitäten und des Schwitzens regelmäßig abgenommen und gereinigt werden. Gurte und Rahmenpulster von Hand in kaltem Wasser mit einem milden Waschmittel waschen, spülen und AN DER LUFT TROCKNEN. Gelegentlich ein Trockenschmiermittel auf das Scharnier auftragen, besonders nach Kontakt mit Wasser.

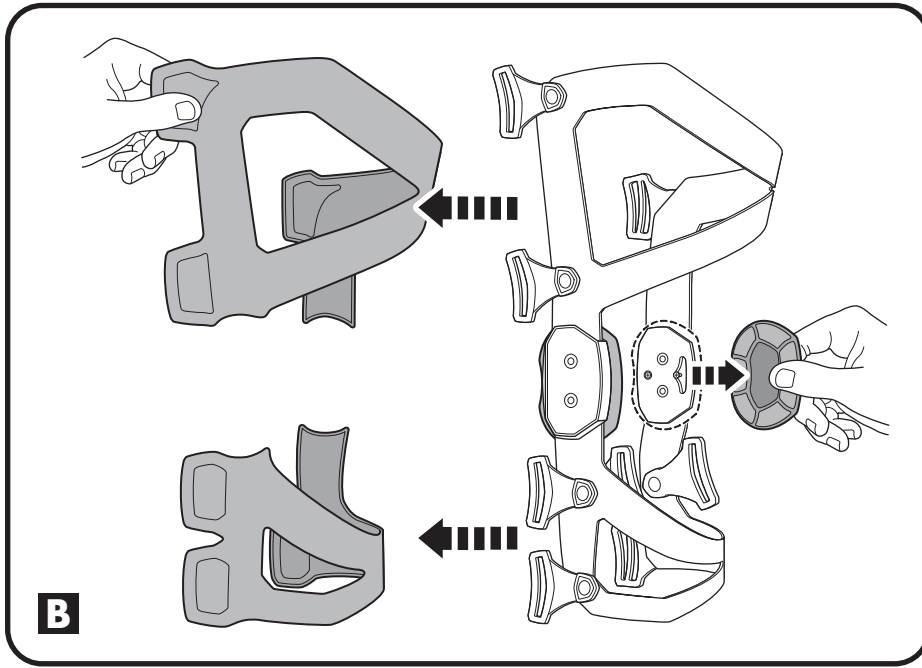
**B.** Die Rahmenpulster werden von Klettaschen festgehalten. Die Pulster vorsichtig vom Schienenrahmen abziehen. Beim erneuten Anbringen der Pulster sicherstellen, dass sie richtig positioniert sind, dann die Pulster fest auf die jeweiligen Klettaschen drücken.

Die Kondyluspulster der Knieschiene werden von Klettaschen festgehalten. Einfach die Pulster von den Scharnierplatten abziehen. Beim erneuten Anbringen der Pulster sicherstellen, dass sie richtig positioniert sind, dann die Pulster fest auf die jeweiligen Klettaschen drücken.

**C.** Wenn die Schiene noch enger am Knie anliegen soll, können hinter den Kondylenpolstern Einlagen angebracht werden. Die Kondylenpolster von den Scharnierplatten abziehen, die Einlage so einsetzen, dass die Schlauffenseite zur inneren Scharnierplatte gerichtet ist, dann das Polster wieder über der Einlage anbringen. Sicherstellen, dass die Polster richtig positioniert sind, dann die Polster fest auf die jeweiligen Klettaschen drücken.

**D.** Zum Entfernen der Schienengurte die Klettaschen an jedem Gurtende lösen und die Gurte durch die D-Ringe an der medialen (inneren) Seite der Schiene führen, bis der Gurt frei ist. Beim erneuten Anlegen der Gurte darauf achten, dass sie gemäß der jeweiligen Gurtummernposition angebracht werden (siehe Illustration).

**E.** Gurt 3 (an der Vorderseite) muss wie abgebildet wieder angebracht werden. Beide Enden des Gurtes werden von innen durch die D-Ringe geführt und auf der Außenseite umgefaltet. Zuerst wird das Gurtende mit dem rechteckigen Stück Klettverschluss über die Vorderseite des Gurtes gefaltet. Danach wird das Gurtende mit der Kunststofflasche auf der Vorderseite des Gurtes geschlossen.



### Regolazione del raggio di movimento delle cerniere

**A.** Il tutore viene spedito con installati dei fermi di estensione della cerniera a 10°, con ulteriori fermi di flessione ed estensione in dotazione nella confezione. I fermi sono etichettati in gradi.

Fermi di estensione: 0°, 10°, 20°, 30° e 40°

Fermi di flessione: 45°, 60°, 75° e 90°

(il tutore viene spedito senza fermi di flessione installati).

Per cambiare i fermi della cerniera, rimuovere innanzitutto i cuscinetti del condilo tenuti in posizione da elementi di fissaggio a uncini e asole. Basta staccare i cuscinetti dalle piastre della cerniera. Per rimettere in posizione i cuscinetti, assicurarsi che essi siano posizionati correttamente e spingerli con fermezza sui loro elementi di fissaggio a uncini e asole. Poi, usare un cacciavite per rimuovere le viti. I fermi di estensione si inseriscono nell'incavo sulla superficie della piastra della cerniera; i fermi di flessione vanno introdotti nella fessura tra le piastre della cerniera dal lato posteriore. Rimuovere il fermo esistente, inserire quello nuovo e rimettere a posto la vite. Assicurarsi che le viti siano bene alloggiare e serrate. I fermi della cerniera mediale (all'interno) e di quella laterale (all'esterno) devono avere gli stessi gradi.

### Cura e pulizia

I cinturini e i cuscinetti devono essere rimossi e lavati regolarmente, a seconda del proprio livello di attività e traspirazione. Lavare a mano i cinturini e i cuscinetti del telaio in acqua fredda con un detersivo delicato, risciacquare e FARE ASCIUGARE ALL'ARIA. Di quando in quando applicare alla cerniera un lubrificante secco, specialmente dopo aver usato il tutore nell'acqua.

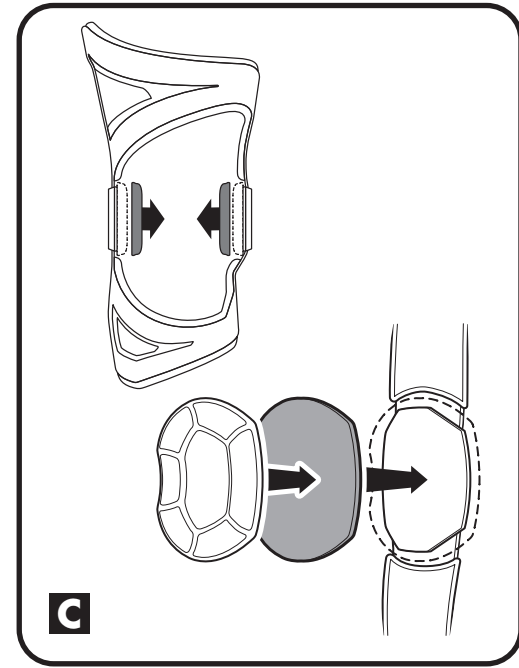
**B.** I cuscinetti del telaio vengono tenuti in posizione da elementi di fissaggio a uncini e asole. Staccare delicatamente i cuscinetti dal telaio del tutore. Per rimettere in posizione i cuscinetti, assicurarsi che essi siano posizionati correttamente e spingerli con fermezza sui loro elementi di fissaggio a uncini e asole.

I cuscinetti del condilo in corrispondenza della cerniera del ginocchio vengono tenuti in posizione da elementi di fissaggio a uncini e asole. Basta staccare i cuscinetti dalle piastre della cerniera. Per rimettere in posizione i cuscinetti, assicurarsi che essi siano posizionati correttamente e spingerli con fermezza sui loro elementi di fissaggio a uncini e asole.

**C.** Se si dovesse richiedere un'aderenza maggiore del tutore in corrispondenza del ginocchio, si possono installare delle zeppette dietro i cuscinetti del condilo. Staccare i cuscinetti del condilo dalle piastre della cerniera, inserire la zeppa tenendo il lato con il materiale ad asole rivolto contro la piastra interna della cerniera, e infine rimettere a posto il cuscinetto sopra la zeppa. Assicurarsi che i cuscinetti siano posizionati correttamente e spingerli con fermezza sui loro elementi di fissaggio a uncini e asole.

**D.** Per rimuovere i cinturini del tutore, aprire le linguette a uncini e asole all'estremità di ciascun cinturino e far passare i cinturini attraverso gli anelli a D sul lato mediale (interno) del tutore, fino a liberarli. Assicurarsi di rimettere a posto i cinturini nelle posizioni corrispondenti al loro numero (vedere l'illustrazione).

**E.** Il cinturino 3, (quello frontale) deve essere rimesso a posto come illustrato. Entrambe le estremità del cinturino vanno inflatate attraverso gli anelli a D dall'interno e poi ripiegate sull'esterno. Innanzitutto, far passare lungo il lato anteriore del cinturino l'estremità con la chiusura a uncini rettangolare. Quindi, ripiegare sopra il lato anteriore del cinturino l'estremità con la linguetta di plastica e chiudere.



### Ajuste del radio de movimiento de la bisagra

**A.** La rodillera viene con topes de extensión de la bisagra de 10° ya instalados y con topes adicionales de flexión y extensión en la caja. Los topes están marcados en grados:

Topes de extensión: 0°, 10°, 20°, 30° e 40°

Topes de flexión: 45°, 60°, 75° y 90°

(la rodillera se envía sin los topes de flexión instalados)

Para cambiar los topes de la bisagra, quite primero los acolchados de condilo asegurados por sujetadores de gancho/lazo. Simplemente saque los acolchados de las placas de la bisagra. Para volver a colocar los acolchados, asegúrese de que estén en la posición correcta y empújelos con firmeza en sus sujetadores de gancho/lazo. A continuación, utilice un destornillador para quitar los tornillos. Los topes de extensión se adaptan en la ranura retraída que se encuentra en la cara de la placa de la bisagra; los topes de flexión se deslizan en la hendidura entre las placas de la bisagra de la parte posterior. Quite el tope existente, introduzca el nuevo, vuelva a poner el tornillo. Asegúrese de que los tornillos estén bien colocados y apretados. Los topes de bisagra, tanto los mediales (internos) como los laterales (externos), deben ser idénticos en grado.

### Cuidado y limpieza

Las tiras y acolchados deben quitarse y limpiarse regularmente dependiendo de su nivel de actividad y de la transpiración. Lave las tiras y acolchados de la estructura a mano en agua fría con un detergente suave, enjuáguelos y SÉQUELOS AL AIRE. De vez en cuando aplique un lubricante seco a la bisagra, especialmente después de llevar la rodillera puesta en agua.

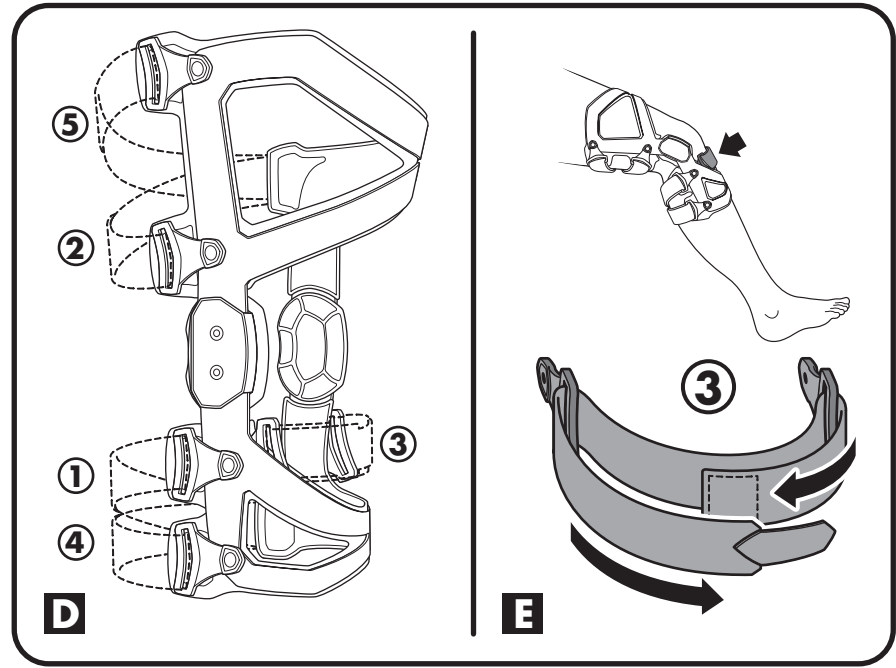
**B.** Los acolchados de la estructura están asegurados por sujetadores de gancho/lazo. Tire con cuidado de los acolchados para sacarlos de la estructura de la rodillera. Para volver a colocar los acolchados, asegúrese de que estén en la posición correcta y empújelos con firmeza en sus sujetadores de gancho/lazo.

Los acolchados de condilo de la bisagra de la rodilla están asegurados por sujetadores de gancho/lazo. Simplemente saque los acolchados de las placas de la bisagra. Para volver a colocar los acolchados, asegúrese de que estén en la posición correcta y empújelos con firmeza en sus sujetadores de gancho/lazo.

**C.** Si requiere un ajuste más apretado de la rodillera sobre la rodilla, puede instalar calzos detrás de los acolchados de condilo. Retire los acolchados de condilo de las placas de la bisagra y luego coloque el calzo con el lado del lazo contra la placa de la bisagra interna. Reemplace entonces el acolchado sobre el calzo. Asegúrese de que los acolchados estén en la posición correcta y empújelos con firmeza en sus sujetadores de gancho/lazo.

**D.** Para quitar las tiras de la rodillera, afloje las lengüetas de gancho/lazo en el extremo de las tiras y pase las tiras por los anillos D en el lado medial (interno) de la rodillera hasta que queden sueltas. Recuerde volver a colocar las tiras en los lugares correspondientes a sus números. Vea la ilustración.

**E.** La tira 3 (tira delantera) debe reemplazarse de la manera ilustrada. Ambos extremos de la tira se deben pasar por los anillos D desde la parte interior y doblarse hacia la parte exterior. El extremo de la tira con la pieza rectangular de gancho se dobla primero a través del lado delantero de la tira. Entonces el extremo de la tira con la lengüeta de plástico se cierra sobre el lado delantero de la tira.



### 角度制限ストップの調節

**A.** 納品時には 10°の伸展ストップが取り付けられ、屈曲ストップは装着されていません。下記角度制限ストップが付属しています。

伸展制限ストップ : 0°、20°、30°、40°

屈曲制限ストップ : 45°、60°、75°、90°

角度制限ストップの交換はコンドイルパッドを外し、ドライバーで角度制限ストップをとめているネジを外し、次に付けられている角度制限ストップを取り外し、新たなストップに入れ替えます。最後にネジを締めコンドイルパッドを元通りに付けます。

### お手入れ方法

ストラップ及び各パッドを洗濯する際は、本体から外し中性洗剤でおし洗いた後、日陰で吊り干してください。水がかかるところでの使用後にはヒンジ部に潤滑油をご使用ください。

**B.** フレームパッドはベルクロでとめられていますので、フレームより外してください。再度取り付ける際は元通りの場所にはしっかりと取り付けてください。

コンドイルパッドはベルクロでとめられていますので、簡単に外せ、元通りの場所にはしっかりと取り付けてください。

**C.** 膝幅をよりフィットさせたい場合はコンドイルパッドとプレートに薄いパッドを挿入し、コンドイルパッドを元通りの場所にはしっかりと取り付けてください。

**D.** ストラップを外す場合は、ベルクロを外し、リングより完全に抜いてください。再度ストラップをつける時は図のようにストラップの番号の位置につけてください。

**E.** 前部のストラップ(③)をつける場合は図のようにつけてください。